
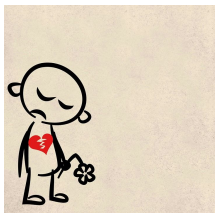


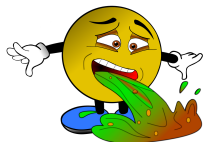


A.s. 2016/17

Lingua Friulana, Tedesca, Spagnola

IL LESSICO DELLE EMOZIONI E DEGLI STATI D'ANIMO

IMMAGINE	ITALIANO	TEDESCO	SPAGNOLO	FRIULANO
	Ho paura	Ich habe Angst	Tengo miedo	O ai pôre
	Sono triste, giù di morale	Ich bin traurig, ich fühle mich deprimiert	Estoy triste	O soi avilît
	Sono felice	Ich bin glücklich	Estoy feliz	O soi content
	Sono sorpreso	Ich fühle mich angewidert	Estoy asombrado, sorprendido	Mi doi di maravee
	Sono disgustato	Ich bin überdrüssig	Estoy disgustado	O soi schifât

	Sono nervoso	Ich bin nervös	Estoy nervioso	O soi nervos
	Mi sento rilassato	Ich fühle mich entspannt	Estoy relajado	O soi rilassat
	Sono annoiato	Ich bin gelangweilt	Estoy aburrido	O soi sglonf
	Sono entusiasta	Ich bin begeistert	Estoy encantado	O soi dut une pasche
	Sono deluso	Ich bin enttäuscht	Estoy decepcionado	O soi deludût / dilodût, o mi sint malapaiât
	Sono interessato e coinvolto	Ich bin betroffen	Soy interesado	O soi interessât
	Sono preoccupato	Ich bin besorgt	Estoy preocupado	O soi preocupât, O soi pinsirôs

	Sono curioso	Ich bin neugierig	Soy curioso	O soi curiôs
	Sono ottimista	Ich bin optimistisch	Soy optimista	O soi positîf
	Sono pessimista	Ich bin pessimistisch	Soy esimistpa	O soi pessimist/ pessimistic
	Sono infastidito	Ich bin verärgert	Estoy molesto	O soi secjât, sustât
	Sono stanco	Ich bin müde	Estoy cansado	O soi strac
	Sono agitato, "sù di giri"	Ich bin unruhig, aufgeregt	Estoy agitado, inquietao	O soi infogât, o soi imboreçat
	Sono innamorato	Ich bin verliebt	Estoy enamorado	O soi innamorât o soi cuet

	Mi sento ingannato/ tradito	Ich fühle mich irgendwie verraten	Me siento engañado/ traicionado	Mi sint ingjanât, tradît
	Sento che si pretende troppo da me	ich fühle mich überfordert	Siento que se pide demasiado de mí	Si pretint/ si esîç/ masse di me
	Mi sento solo	Ich fühle mich einsam	Me siento solo	Mi sint bessôl/ sol
	Provo vergogna	Ich schäme mich	Siento vergüenza	Mi vergogni
	Mi sento sfinito	Ich fühle mich erschöpft	Estoy agotado	Mi sint disfat/ madûr/ sfinît

